

# ПОЛОЗЖІВІ

Газета Верховної Ради України



№ 220 (720) • П'ятниця, 19 листопада 1993 року • Ціна 40 крб.

## Вибори забезпечили. Справа — за енергією

Ранкове засідання  
18 листопадаДепутати остаточно прийняли Закон  
«Про вибори народних депутатів

України» та Постанову ВР про введення його в дію з 27 листопада цього року. А затім приступили до обговорення Постанови ВР України «Про невідкладні заходи по забезпеченню

функціонування паливно-енергетичного комплексу». З інформаційних про те, чи надійде в українську економіку П «крос» — енергосіті, а в наші домівки — світло, газ, тепло, виступили міністр енергетики та електрифікації В. Семенов та перші заступники голів Держкомітетів з використання ядерної енергії — Н. Німчук, та з квітня і газу — Б. Сухін, з вугільної промисловості — С. Янко.

(Закінчення на 2-й стор.).

Абзац з листа

Верховна Рада має обиратися у складі 120 — 140 депутатів і працювати на постійній основі. Якщо ж надалі буде необхідно збільшити кількість депутатів, то хоч би як зазначили вибори, ніхто їх не змінює змій у роботі Верховної Ради не відбувається. Крім усього матимемо величезну економію бюджетних коштів, які можна було б направити в соціальну сферу.

Рестована АРТЕМЕНКО.  
Івано-Франківськ.

## Все можуть корабелі

Статистика хоче й великим нудит «паянчик», зате згодом все і до дрібниць. Ось приклад. За дев'ять місяців цього року обсяг промислової продукції підприємств Миколаївщини становив за відповідними даними 5690 мільйонів карбованців, що на 5,8 відсотка вище від минулорічного рівня. Заслугу в цьому передав кораблебудівний галузь — 33,7 відсотка від названої суми.

(Закінчення на 2-й стор.).

На чиніках, зроблених у цехах ВО «Чорноморський суднобудівний завод»: йде складання вузлів очисних споруд, заступник начальника головного будівництва Олександр Росій отримав телеграфічний лист відомою заводським, на дільниці складання транспортів (другий праворуч — майстер дільниці Сергій Корольов).

Фото Дмитра ЛАСКІНА.



## Що за свято без грошей!

17 жовтня Президент України Леонід Кравчук зустрівся з працівниками сільськогосподарського підприємства. Хоча зустріч відбулася напередодні професійного свята, розмова вийшла діловою, гострою. Адже селу держава й досі не виплатила грошей за здачу їй продукції і господарства зму-

шені брати кредити, потрапляючи в кабалу до банків. «Вайда» хліборобів і різниця ціни на промисловий і сільськогосподарський продукцію. Так, магістраль, виробництво молока стало невідомим — літрів молока. Як сказав один із промовців, те, що надійшло, тут же і спалили. До речі,

якщо вважати високу вартість на нафтопродукти, то Росія в цьому не виняла. 50 відсотків ціни «виркується» вже тут, в Україні.

Були підняті критичні зауваження банків України, який за рік не вирішив жодного народного господарського питання, державна торгівля, яка, за словами голови постій-

ної Комісії з питань народження і соціального розвитку села Василя Сухого, більше працює на себе, ніж на державу. І Президент, і промовці зійшлися на тому, що саме без грошей. Його робота була не може бути і мови про економічний розвиток держави, добробуту її народу.

Продиктовано в номер

Передплата — 94

До уваги  
передплатників «Голосу  
України» — учасників  
розіграшу лотерей

Всі, хто передплатив нашу газету на перше півріччя 1994 року, можуть унести участь у лотерей, яку проводить редакція. Не ступається і тих громадян, які передплатили «Голос України» через фірму «Алеся».

Для цього треба надіслати до редакції поштові листівку, вказавши своє прізвище, ім'я та по батькові і домашню адресу. На листівці треба вписати позначку «Передплата-94». Ті, хто передплатив газету на місяць чи квартал, у розширених лотерей участі не беруть.

Якщо вам пощастило і ви виграєте один з призів, то трай маєте пред'явити у редакцію оригінал передплатної квитанції.

А тепер про приз. Його кількість збільшилася. Згідно з угодою між редакцією і фірмою «Алеся» серед наших передплатників розігруються два лотереї: до північного-східного у Яремчу чи Трускавці (на вибір).

Один з передплатників може виграє 5 мільйонів карбованців, ще один — 3 мільйони. Бюджет ще одного щасливчика може поновити 2 мільйонами карбованців. Згідно з рішенням редакції лотереї розігруються п'ятьмамі грошовими призами — по мільйону карбованців. Тобто це п'ятьмамі передплатників можуть отримати по мільйону карбованців.

Окрім грошових призов у лотерей розігруються і грошові — грошові, авіаквитки, самовідомі та інші необхідні у повсякденному житті речі.

Отже, не втрачайте шансів стати мільйонером чи авіакосмонавтом! Надішліть листівку до редакції «Голосу України» — 60997.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. П. Петровського, 4.

## Вручено вірчі грамоти

Учора в Маріупольському палаці Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Крим в Україні Антоніо Вакіс, Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Кабо Верде в Україні Жюль де Матос Монтейра де Фолейра і Надзвичайний і Повноважний Посол Ефіопії в Україні Гассе Гебре Хіоту вручили Президенту України Леоніду Кравчуку вірчі грамоти.

Під час церемонії відбулися бесіди. Леонід Кравчук з головними іноземними дипломатами. Сторони обговорили шляхи подальшого співробітництва України з Кипром, Кабо Верде і Ефіопією.

## Кораблі ЧФ повертаються із Поті. Але не всі

Згідно з досвідченою російсько-грузинською домовленістю маршрути кораблів ЧФ покладені Поті. 17 листопада до Севастополя повернулися середній десантний корабель «СДК-82» і транспортно-санітарний. На їх борту — 41 військово-морський персонал і 1000 солдатів. Решта кораблів ЧФ повертаються до Поті. 18 листопада до Грузії прибули до кінця кораблі, на одному з них — командувач ЧФ адмірал Едуард Баттіл.

Одним з Поті залишаються російська комендатура ЧФ, десантна група на великому десантному кораблі і посилені підрозділи морських піхотинців, які розміщені безпосередньо у місті. Всього в команді Поті перебувають три кораблі ЧФ з бронетехнікою і озброєнням. Як повідомляв наповню кореспондентів в прес-центрі ЧФ, комендатура, підрозділи морських піхотинців і десантна група укомплектовані офіцерами, моряками, матросами, котрі склали російську команду і які впродовж шести років служили в цьому регіоні на добровільній основі. Вони керували судном у своїй діяльності розробленим, виводили з ушкодження часу, планували дії, затримувалися адміралом Е. Баттіл.

## Даймо рекрутизацію студентів!

Уряд України в черговий раз продемонстрував свою нерозважливість у розв'язанні проблем студентів, запропонувавши для розгляду Верховною Радою зміни до Закону «Про загальний військовий обов'язок і військову службу», — вважає Українська студентська спілка.

Застарілих Верховною Радою України цих мій призведе до відміни на відміну великої кількості студентів із тих наших навчальних закладів, де навчаються військові кадри, а також сьогодні — військові. Рекрутизація студентів як ніх не призведе до зниження безпеки нашої держави, — виступає в захист УСС — Національна воєнна академія, насправді насправді кадри для молодого Українського держави та її інтелектуального потенціалу.

## Кандидат і претендент на пост президента Республіки Крим

Як ми вже повідомляли, першим кандидатом на пост президента Республіки Крим став голова «Русской партии Крыма», депутат ВР Криму Сергій Шуваловський, 1994 р. народження. 17 листопада у Центральборком Криму йому було вручено «Посвідчення кандидата у президенти Республіки Крим» за номером один. Того ж дня С. Шуваловський провів прес-конференцію і представив газеті своїй партії «Російський Крим» (вийшло перший її номер). У Центральборком Криму наповню кореспондентів повідомили, що наступні кандидати у президенти Республіки Крим мають право п'ять партій, які на сьогоднішній день зареєстровані.

(Закінчення на 4-й стор.).



# Приватизація в Чехії

В ЧСФР на початок 1990 р. загальний обсяг нерухомості, що перебувала в приватній власності, становив лише 2 відсотки. У приватній секторі було зайнято 1,2 відсотка від загальної кількості працівників, котрі виробляли 4,1 відсотка ВВП.

Нове економічне мислення і економічна реформа, що ґрунтується на ньому, набула в Чехословаччині очевидних форм уже на середині 80-х років. Але тільки листопад 1989 року по праву називають початком остаточного прощання зі старою системою. Основою цієї системи, як і в решті соціалістичних країн, ставилися надіслані планом економіка з усебічним одержавленням власності.

Основною концепцією перетворення соціалістичної економіки на соціально орієнтовану ринкову економіку відкрітеного типу стало відтворення прав і відносин приватної власності. Причому а Чехо-Словаччині ці перетворення мали бути проведені без використання методів і механізмів шокової терапії.

Роздріблення та перетворення державної власності в інші, колективні та приватні форми власності, має досить виражений науковий обґрунтований і системний характер. Особливості застосування системного підходу полягає в отриманні синергетичного ефекту, коли сумарний ефект від одностороннього застосування комплексу заходів перевищує суму ефектів від застосування кожного із заходів окремо. Система технологія в управлінні вимагає від виконавців глибоких знань, професійності, організованості й чіткого узгодження. Державний апарат в Чехії демонструє цей комплекс аспектів у повному згоді з бізнесом.

Центральна роль, що відіграє за необхідності економічних перетворень, належить приватизації. Її тут здійснюють в різноманітних формах. Однією з них є реституція — повернення колишнім власникам їхньої нерухомості та засобів виробництва, що виходили з-під контролю й націоналізації після 1948—1953 років.

Протягом 6—9 місяців колишнім власникам було повернуто більш як 700 тисяч великих будов. За найважливішими підприємствами загальної вартості повернено за реституцією нерухомості оцінюють до 120 мільярдів крон.

Реституція, наприклад, передувала соціально-політичній цілі, демонструючи рішучість і волю нових власників відновити соціальну справедливості і закласти соціально-правові передумови вільного курсу на відновлення приватної власності.

Наступною важливою метою держави стало передавання муніципалітетам державного майна і прав на володіння ним, включаючи землю, не використовувану в сільськогосподарському виробництві. Протягом 1991 р. загальна вартість переданої власності оцінювали в 350 мільярд крон. Усе це майно залишилося в приватній формі.

Наступною важливою метою держави стало передавання муніципалітетам державного майна і прав на володіння ним, включаючи землю, не використовувану в сільськогосподарському виробництві. Протягом 1991 р. загальна вартість переданої власності оцінювали в 350 мільярд крон. Усе це майно залишилося в приватній формі.

Водночас з передаванням колишньої державної власності муніципалітетам розпочиналась майже приватизація. Це привело до того, що аукціон чи конкурс досить малих за основною вартістю, як правило не більш як мільйон крон, господарських об'єктів. В першу чергу це об'єкти роздрібної торгівлі, громадського харчування та сервісу.

Мала приватизація відіграла велику роль у розвитку підприємств. У 1991 р. до всіх Чехо-Словаччині було проведено 30 тисяч аукціонів, на яких продано 24,500 магазинів, майстерень, перукарень, кафе, малеских заводів та невеличких будівельних компаній. Загальний дохід від цих продаж становив 22 мільярд крон. Майже 40 відсотків аукціонів роздрібно торгівлі було продано на аукціонах, а остатні 60 тисяч продано тільки 1993-го.

Отже, за два з половиною роки більш як 80 відсотків торгівлі і сфери послуг було передано до приватних рук, а загальний дохід становив перевищує 35,5 мільярд крон.

Швидке і масово розпочате мала приватизація звела соціальну напругу (Продовження. Початок а номерів за 18 листопада.)



## Концепція механізмів

в суспільстві, спричинив структурну перебудову економіки й сфери державного управління. Мала приватизація протягом двох років створила 1,5 мільйона нових робочих місць. Результат вражає, чи не так?

Відкриті аукціон, на яких мажорити, склади, майстерні стали власністю того, хто пропонував за них більшу ціну, а Чехії себе цілком виправдали. Це пов'язано насамперед з хорошими законами й чіткими механізмами їх реалізації. Проте в малій приватизації використовували не лише цей метод.

Багато державна зважило своїх власників через конкурс. У цьому ряд приватизаційний проект має певні особливості. Умови. Наприклад, не змінювати протягом трьох-п'яти років профіль приватизованого об'єкта; не припускати скорочення чисельності працівників; не вводити нових технологій.

Прийняті й своєчасно відкриті закони про малу приватизацію та Комерційний кодекс стали базою того, що в заселення сформувалося загальне позитивне ставлення до малої приватизації. Державі закріпила свій успіх у цій частині економічної реформи системною підтримкою кредитування авторів соціально значущих приватизаційних проектів. Це була саме система, бо вона враховувала місесторозташування приватизаційних цілей, наміри майбутнього власника, конкретний обсяг його кошти, знань та навчання, необхідних для виконання в ньому для нього середовища. Як сама структура багаторівнева конструкція підтримки малого бізнесу відіграла свою роль, залучаючи до цієї сфери десятки тисяч громадян.

Економічна реформа в 1991—1992 рр. якнайбільш повно застосувала і конкретизувала концепції. Його було перебудовано саме на операційній основі. На початок 1993 р. величезної вартості — приблизно в 150 мільярд крон — власність зняла собі нових господарів.

Пітих напрям приватизації пов'язані з продажем загальної власності, роботою середніх і великих підприємств. Загальна вартість цієї частини державної власності становить майже 1,2 трільйонів крон.

Приватизація середніх і великих підприємств має тут особливе значення. Традиційно ці підприємства формують у свій обличчя Чехії як індустриальну державу. Висхідний цього процесу така велика, що від самого початку варіант з економічними бодами повільно соціально-політичній цілі приватизації.

Велика приватизація розпочалася з інвестування всіх об'єктів державної власності. Вважаючи, що робота провадилася відносно до законів про державну і муніципальну власність, закону про захист державної власності. Згодом у Чехії було створено Ресурси усьох державних підприємств. До нього ввійшли й близько чотирьох тисяч, і як одразу ж було поділено на дві групи. Групу підприємств, які приватизувалися, і приватизовані до 1996 року. Решту тепер поділяти на дві підгрупи. Основним критерієм поділу підприємств були строки подання приватизаційних проектів для розгляду й у міністерстві приватизації.

Колі країна вступила в процес приватизації, приватизація, люди кожен не були до неї готові. Нащо ж було це з'ясувати про це, корпоратив, інвестиційні фонди, приватні господарські пра-

во й різноманітні відносини приватної власності.

У Чехії приватизація в дуже короткий строк зайшла тисячі підприємств. Міністерство приватизації фізично не могло для кожного підприємства й подати на розгляд приватизаційний проект. Тому було прийнято рішення — передати ініціативу з розроблення приватизаційних проектів на місцеві рівні.

Закон про велику приватизацію нікому не надавав жодних привілеїв, але дозволяв будь-якій юридичній чи фізичній особі пропонувати на розгляд свої власні проекти приватизації будь-якого з приватизованих підприємств.

Ще було складніше й важче рішення, але воно себе цілком виправдало. Міністерство приватизації розглядало й оцінювало приватизаційні проекти кожного конкретного підприємства. Інтерес був такий великий, що для 1451 підприємства відійшло більш як 3,5 тисячі приватизаційних проектів.

Розгляд такої величезної кількості проектів став далеко не простою справою для працівників міністерства приватизації. Це тривало майже два роки. Поступово почав переважати такий підхід. Коли хто-небудь пропонував купити ту чи іншу власність, то коментувалися продаж. Коли пропонувався купити будь-якого підприємства, то бралися за розроблення плану й організації конкурсу лише між цими приватизаційними проектами. У разі, коли прямих покупок не було, держава акціонувала це підприємство. Акулі приватизаційного підприємства, розпорядок не більш як 60 відсотків обсягу емсії, передавали для реалізації серед населення через вачерну чи купонну приватизацію.

Чеська модель купонної приватизації ґрунтується на ринковій ідеї вільного вибору. Кожен має право себе вирішити, що для нього краще і менш ризик — одержати більшу кількість акцій менш перспективних сьогодні підприємств чи меншу, але сьогодні краще перспективні для інвестування підприємств. Такий механізм великої приватизації не простий для розуміння або, навпаки, безплатного розуміння акцій.

Можливість реалізації вільного вибору мала надзвичайно позитивний вплив. Люди прокинулися від соціалістичної сплячки. Зусиллями засобів масової інформації було створено атмосферу, коли участь у великій приватизації стала престижною. Громадяни почали цікавитися акціями, ринковими механізмами, організацією та діяльністю інвестиційних приватизаційних фондів, якими приватизовано з фінансовою інформацією.

Механізм купонної приватизації вимагав від її реалізації тривалого підготовчого періоду і ґрунтовного опрацювання величезних масивів інформації. У Чехії та Словаччині купонну приватизацію повністю комп'ютеризовано. Тривалість і ретельність підготовки до проведення купонної приватизації цілком відшкодується швидкістю й точністю майбутнього опрацювання інформації.

Кожен, беручи участь в аукціоні приватизації, фактично став суб'єктом отримання ринку цінних паперів. Він набуває досвід в інвестуванні заходів, пов'язаних з ризиком втрати власних коштів.

Для громадян, котрі не мають бажання розуміти свого рішення для себе інвестицій, мінімумом і радником є не держава, а інвестиційні приватизаційні фонди. Створення великої кількості таких фондів — це один важливий результат купонної приватизації.

Аналізуючи результати першої приватизаційної хвилі в Чехії, що закінчилася наприкінці 1991 року, можна певні певні сказати, що чеська купонна приватизація відіграла величезну роль у становленні ринкового мислення в масовій свідомості. Сьогодні люди вже розуміють поточну ситуацію і бачать, в якій спосіб вони можуть стати приватними власниками.

Ознайомившись з приватизацією в Чехії, можна шире заохочувати успішним аналізом суспільства і повторити слова однієї керівниці: «люди результати перевершують всі сподівання. Чеська модель є чудовим прикладом для акцій ретельного вивчення і наслідування».

Валерій ПЕНЕКО,  
директор економічних наук.

## У партіях і рухах

### З'їзд Руху — п'ятий, двоетапний

Як свідчить ухвала Великої ради Руху, наступний, п'ятий, а'їзд цієї організації відбудеться у два етапи. Перший: 10—12 грудня цього року, коли делегати остаточно ухвалять передвбороту платформу Руху і тактичний план кампанії зборів до нового парламенту України. Буде також заслухано звіту доповідь голови НРУ і затверджено рухівську символіку.

На другому етапі (16—17 квітня 1994 року) з'їзд підіве підсумки виборів до парламенту і затвердить засади участі Руху в передвборній президентській кампанії, а також будуть обрані керівні органи НРУ і внесені зміни до статуту організації. Як повідомляв «Хуз-прес», лідер Руху В.Чорновий зазначив, що в грудні з'їзд не асигнував рухівського кандидата в Президенти і треба звертатися до бережів. На думку В.Чорнового, на час перемога на виборах до парламенту і утворення правлячої демократичної коаліції.

Уперше в роботі з'їзду Руху братимуть участь делегати від Молодіжної організації НРУ (МО НРУ), нещодавно створеної як структура Руху.

### А в ДСУ з'їзд закритий

Політичне об'єднання «Держава самостійність України» (ДСУ) тем проведено 4—5 грудня цього року свій четвертий з'їзд у Дніпропетровську, який членів ДСУ називають Січеславом. З'їзд був закритий і для гостей, і для представників мас медіа, але відомо, що делегати обговорювали зміни до програмних документів і, значить, підготували до виборчої кампанії.

### У пошуках спільника

Федералі невеличких профспілок Криму (ФНПК) тепер готуються до виборів: і кримських, і загальнореспубліканських. ФНПК перебуває в Сіферполі аустрич профспілкових активістів за керівників кримських політичних партій. Мета програми, — азначили профспілковою прес-служби, «орієнтованість в праймтайм програмі і обрати собі спільника у передвборній боротьбі». Остаточне рішення щодо цього буде прийнято на асесданій ради ФНПК 25 листопада. Проти відлучення на пропозицію профспілок зазначало, але профспілки — найважливіша в Криму організація.

### Злочини проти Грузії засудять в Києві

Делегати від національно-патриотичних сил України, Таджикистану, Грузії, Вірменії, Казахстану, Чечні, Татарстану, Азербайджану, Польщі, Болгарії, Угорщини, а також кримськотатарська делегация, які з'їждять до Антибібульницького блоку народів (АНБ), зберуться в Києві. В приміщенні Будинку вчителів 20—21 листопада відбудеться конференція АНБ, яка має асигнувати «злочини московського імперіалізму та його маріонеток проти грузинської нації». Грузинська делегация підготувала відповідні документи й 21 листопада продемонструє відповіди на останні події в Грузії.

Шатогоуає  
Володимир СКАЧКО.



# Золото під ногами

— Ось тут, під нашими ногами, золото лежить. — Перехопивши мій здивований погляд, генеральний директор державного підприємства «Укрзапромбуд» Олександр Головний по-іменно: — Міййонна кубометрів газу, тисячі тонн газового конденсату скопили в землі. Треба поспішити їх задовбувати.

Ми стоїмо на узбіччю атошальки Київ — Харків, неподалік селища Чутове. Валідні чорні плашки виходять ліс, по заплавах Коломаки росте очерет. Оснь золото — гуша, гожа. І дні для бузівальників золота, але поспішай, поки шти не вкрив землю. І бузівальники поспішають на майданчик задіяла камаз суб'єктів традиційної підприємства. З першого погляду навіть важко зрозуміти, як нається керувати всім цим апаратом і технікою. Але починається традиційна робота планів і картина поволі прояснюється. Кожен підрозділ одержує конкретне завдання і виконує його, віддаючи лінійні першого керівника. А далі — то вже його турботи, як виступити все зробити в намічені строки. Співать саме з цього. Навіть не вірилося, що в наш час можлива така організація виробничого процесу.

— Якпо розповісти докладно про бузівальний майданчик Чутувського установчого підприємства газу, — продовжує генеральний директор, — то слід наголосити на технологічних строках пі сполучення — адалі, — підготувати її до експлуатації. А обсяги роботи скоріше. А обсяги роботи чи-

малі. Та читачем, певно, багато цікавить буде алізати, в як очого ми тут трудимось. Так от, річний видобуток газу з цього родовища становить близько 200 мільйонів кубічних метрів, конденсату — більш як п'ять тисяч тонн. За десять місяців цього року введено в експлуатацію 14 нових свердловин і ще кілька плановано ввести до кінця року. До того ж маємо таку ж роботу на Скоробитівському родовищі, десяток

І не треба ні нагадувати чи умовляти, поспішати, як важливо якомога скоріше вилізти з-під землі українській нафті і газу. Наш прототип тралар розробили ще не згоріли з магістрального полігону. Хочу побажати одне: щоб держава приділила ці гроші щоб більше уряду, особливо — низовим підрозділам. Бо коли ми говоримо про якісь пріоритети в економічній реформі, то найперше, що нам потрібне, — не допустити, щоб

## На Полтавщині провадять активні розробки «домашніх» енергоносіїв

технологічних алізати, розкладати по всій Україні, та звідусюди більш як 40 класових господарств.

Полтавщина — не лише житниця України. Тут видобувають більш як половину вітчизняного газу, значну частину газу газового конденсату, нафти. Що вони означають для нашої молоді держави? Життя. Це — безперервність і пестити. Але мало хто знає, які багаті запаси копалин (як розвідані) скопили в її надрах. Лише одна свердловина, відкрита навесні цього року поблизу села Мухомір Полтавського району, може давати 2 мільйонів кубометрів газу за добу. Зрозуміле завдання якомога скоріше вилізти з газу і нафти, щоб менше залежати від Росії. Вважається, що місцеві енергетичні запаси вистачать на експорт. Втім, реальність союдогенна — зупинити падіння кі видобутку. На це і спрямована програма уряду, в якій передбачено колективну «Укрзапромбуд».

став на коліна нагадувати чи умовляти, поспішати, як важливо якомога скоріше вилізти з-під землі українській нафті і газу. Наш прототип тралар розробили ще не згоріли з магістрального полігону. Хочу побажати одне: щоб держава приділила ці гроші щоб більше уряду, особливо — низовим підрозділам. Бо коли ми говоримо про якісь пріоритети в економічній реформі, то найперше, що нам потрібне, — не допустити, щоб

Генеральний директор уміє мислити на перспективу і його підтримують в колективі. Вони не шукають ланцюжок життя, ми хочемо працювати. Нормально, як акади.

**Перші приватні структури палилися до державних. Це зрозуміло: потрібна була точка опори. Нині економічне опорт паробачим пропонується: «малі», «длі», «Втім, питання, хто кого везе до ринку, залишається відкритим».**

Перший приватний курс моделі одгу, алізаний добровичим фондом «Ар'яна» у Львові, відкрив непересічні таланти серед неочакливих і навіть аматорів. Приватне підприємство «Ар'яна», яке створило цей фонд, здивувало і споживачів, і виробників. «НТОН» впровадив у наше повсякдення не тільки організовані, а й індивідуальні величезні партиями, а в ньому немає найменшого відбитку «коопера». І це при тому, що «НТОН» уявлявся потужністю з фабрики.

Потужне кандидатів фізикоматематичних наук Зореслав Берекський і Володимир Терешко розпочали свій бізнес три роки тому з двох швейних машин, позичивши грошей у батьків. Вони вперше в Україні створили установи: нести чеську гру з державою і партнерами. Інтелектуальний бізнес відрізняється від пестерного тону, що вимагає матеріальних, грошових і ситуацій робити «прі до вкере». Підприємці виграли, бо не прагнули чимось урвати свій мільйон і захотіли працювати в пісок. А багатьом патентним колективним підприємствам цього поволути. Іх можна зрозуміти: нестабільність стріжкоже ініціативу.

**Вже тоді, коли везе до ринку**

Подружжю став у приголлі з математичним розрахунок: розв'язувати троти, фірми вважали кошти у розвиток, у полове устаткування. Нині підприємство має мізерні орентири виробничі площі. Та приватні підприємці віднайшли оптимальні вихід. Вони завантажили замовленнями 10 ятеплі міста, 9 районів, і сілських майстерень, де і ведеться плівочі «чуляють», і люди записались без роботи. Серед насойділих партнерів «НТОНу» — Львівська швейна фабрика, спортивний виробник «Ліняно». Нині 60 відсотків її потужностей задіяні на пошиття одягу за замовленнями «НТОНу».

Отже, коже пішла до Магомета. Та структура має міші плечі, у тілі — розвізані руки. А симбіоз врені та несподівані результати і допомагає обом сторонам вихити. Фабрика не належить до підприємств, які не дають собі ради, не готові до ринку. Навішай! Продукція фабрики конкурентоспроможна, має своє обличчя, виробляється — зовсім бездержавно. Та підприємство стало жертвою постачальників-монополістів.

Херсонський бованіонно-прядильний комбінат алізавали дає нам і продас сировину за кордон на валюту, — розповідає директор фабрики Марос-

лав Губка. — Ми разом могли б заробити валюту значно більше.

Щоб не зупиняти виробництво, фабрика почала співпрацювати з фірмою «НТОН». Висококваліфіковані швачки переучувалися, устаткування пристосовували до нової продукції. Попервах і обійшлося без соціалістичного самарку.

«Вони наживаються на нашій праці», — звали декорі. Зара більшості швачок раді. Діти мої нині у їх робота значно складніші, діяти-вирішати на місяць — переїзд на інший вид виробу.

Вигода обоніла. У розпорядженні «НТОНу» — висококваліфіковані партиями, а фабрика одержує від приватних фірм усі потрібні матеріали.

Стратегія керівників фірми полягає у вилерженні ситуації. Марфрон анешалиний, бо обігнати інфляцію практично неможливо.

— За стабільної економічної ситуації ми могли б проінвестувати в інші види виробництва, триматися на досягнутому рівні, — пояснює Володимир Терешко. — Працюємо з максимальним напруженням, шотика алізавали і аналізуємо всю інформацію.

Результатом миперуджувальної стратегії стало створення

нішній негаразд) звязав за добууду — заморожено сполучення власної бузівальної індустрії. Де силами підприємств і де з допомогою керівників «Укрзапромбуду» залізняки будівництва на околиці Полтави сучасної промислової бази: заводу залізобетонних виробів, старогорного цукру і песту з мистотичної металоконструкцій, екуасної механічної майстерні, боксів для техніки, бази матеріальнотехнічної комплекції, адмінстраторів з базисом, механіко-санітарною частинною.

В «Укрзапромбуду» «за трубою» не забувають і про людей. Житлову програму не одержують, навішки — впровадять. У Полтаві, наприклад, поруч із кляскотвартарним гуртожитком для сімейних бузівальних на очак виставляють 176-квартирний будинок. Підприємство алізавали метрів житла задуать до кінця року. І не до 2000 року, а багато раніше житлову проблему буде розв'язано. Підприємство алізавали саки, магнізин, закладі побуту в Галацї, Холці, Чернігівській, Київській, Одеській та інших областях. Є тажж власне підсилене господарство. Отож працівники можуть придбати дешеві м'ясо, цукор, овочі. Героїзму в тому, власне, ніякого, але і подвійного підкачування за свій кошт треба підготувати. Поки шми ми біди на свої енергетичні. Але кіса мова союмої про це? Все багато простіше — нам треба переформувати в своїй інфортурі, в болях у телі, в цьому ми розрохуємо на своє «чорне золото».

Вони у нас під ногами. Треба лише вилзти.

Григорій ГРИНЬ.  
Полтавська область.

кілька місяців тому задувано до добродішного фонду «Ар'яна» конкретні гуманітарні програм. Кандидати наук зашили роботу у вузах та залишили інтелігентам, і гуманітарній адемі у ділі, а також воні фірми притягують у всьому. Керівники фірми не влаштує бездарадея допомога. «Ар'яна» допомагає дітям з конкретних бідагитичних сімей. Фонд одержує не укреслює лічущу команду на «Уніперсуду» в США.

А неможливо невеликий клас «Ар'яна», очолюваний Леонідом Гуцалом, алізавував задувавший конкурс. Через два тижні після нього групу переможців було запрошено на роботу до «НТОНу». Галина Семішова, переможка конкурсу, виставила нагород за власні моделі, керує тепер експериментально дільницею. Керівники фірми гарантували переможцям: якщо їхні моделі ладууть після того, як вони з фірмою стануться й авторам. Таку повалу до інтелектуальної власності, яка поки що не захищена законом, не често зустріли після того, як вони з фірмою, і в приватних структурах.

Оригінальне вбрання з маркою цієї фірми його власники носять з гордо піднятою головою. Вони не бояться конкуренції з одомом, скажимо, від Діора в Парижі, та у Львові олзавали від «НТОНу», зокрема від художки-модельєра Тетяни Коляси, не менш престижні фірми, грають у популярності і лів'ялівчан, і споживачів із близького й далекого зарубіжжя, які залюбки купують їхню одяг, чоловічі, дівочі, дитячі — сітірне і водночас доступне.

Олена ТЕЛЕНЧІ.

Львів.

Екран подій

## Слово — енергетикам

19 — 20 листопада у Києві відбулися 1-й і 2-й з'їзди енергетиків України. Його організатори — профспілки працівників традиційної та атомної енергетики. Від підприємств, організацій та установ газу обрано більш як 600 делегатів, зокрема близько сті — від підприємств атомної енергетики.

Головна мета з'їзду, як зазначено в прес-релізі ініціативної групи, — консолідація енергетиків перед загрозой обвалів паливно-енергетичної кризи, шотучного перетворення газу у збитковий, ліквідації гарантій соціального захисту працівників. Буде обговорено енергетичну політику, розроблено пропозиції щодо розвитку енергетики, економічної і соціальної стабілізації газу. Крім того, цей форум має стати рушійом для інформизації громадськості і владних структур про виклики трудових колективів.

Що очікують делегати від з'їзду, розповідають декорі з них.

Володимир ДЯКОВ, голова профспілки Рівненської АЕС. Енергетика — не лише безова газуля економіки, а й вітлення інтелекту багатьох людей, до яких варто прислухатися. Вони розуміють проблему, але не розуміють проблем не подолати. Але скоріше, коли вже багато втрачено, надати терпіння соціальні обмеження можна лише за умови, що за зміню стості гарантій мійбутових підсилення держави. З'їзд має допомогти урядові якщо не в пошуку рішення, а то хоча б орієнтуватися в тому безладі, в якому опинилися країна.

Олег ПАНАСОВСЬКИЙ, директор Углеродної ДРЕС, народний депутат України. В енергетиці немає інституцій «випередити», є лише «забезпечити» проблем є, аرمى без погонів, де-юре не забути про соціальні з'їзди, ніж розвал, який «застосування» вже гірники. Але за антинородної політики в державі який газулявий з'їзд не вирішить нагромаджені проблем. Марно ставити їх і перед союдогійним урядом: він добре про них знає. Коли виступає прем'єр, треба було мійти і команду.

Що алізав енергетиків, коли через брак електроенергії в Україні внос «перетякає» з Росії. Алже енергетикам записався єдина. З Росії надходять 500 мільйонів кіловатт-година на місяць. Проблем енергетики — наддержники. І розв'язати їх можна лише спільними зусиллями.

Олександр ДУПАК, алже-президент Науково-технічної спілки енергетиків і електротехніків України. Крім сучасної економіки, соціальна та організаційна проблем є і правові. Прікрімом. Указ Президента України, який впроваджує тизацію підприємств дає можливість провести структурну перебудову в енергетиці. Але немає нормативного базис, що небажж звязже процесові акціонування. А поширення корупції, полове проведення реформ, зростання зарплат енергетиків і трудових колективів над державним ставлять під сумнів справедливості рішення під нас зміни форм власності. Потрібна корекція законів.

Наша спілка пропонує в процесі акціонування підприємств зважати на всіх фактори: економічний, трудовий, юридичний, котрі працювали на теперішній трудові колективи раніше, — наукова, проєктанти, монтажники, будівельники, ті, хто готував кадри тощо.

— Чи захищатиме з'їзд інтереси трудових колективів? Алже, за анитическими оцінками, наві — це алізавального ринку.

— Але ж яким професіоналам високого рівня. До того ж добре відома, що наступний з'їзд може відбутися й без них. Щодо трудових колективів, то, гадаю, керівники газулі й держави недовіряють оцінці руйнівств вкредитовані свої професіональні інтереси й соціальні права.

Заліслав Олександр БРЕУС.

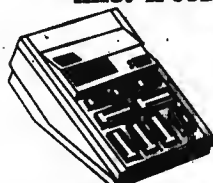


Талицькі контракти™ - консект для підприємця

**ТАЛИЦЬКІ  
КОНТРАКТИ**УСІ НЕГАРАЗДИ  
ЛІПШЕ ДОЛАТИ  
РАЗОМ З НАМИ

Нош передплатний індекс - 60986

Ціно передплати на 1 піричче 1994р. - 48 тис. крб

**УНИВЕРСАЛЬНИЙ ПРОГРАМАТОР  
ПЗУ І ОЗВМ CSYPROM**

- 154P73
- 554P74, 554P75, 554P77,
- 554P78A, 554P79, 554P79A,
- 554P79B, 554P79C, 554P79D,
- 554P79E, 554P79F, 554P79G,
- 554P79H, 554P79I, 554P79J,
- 554P79K, 554P79L, 554P79M,
- 554P79N, 554P79O, 554P79P,
- 554P79Q, 554P79R, 554P79S,
- 554P79T, 554P79U, 554P79V,
- 554P79W, 554P79X, 554P79Y,
- 554P79Z, 554P79AA, 554P79AB,
- 554P79AC, 554P79AD, 554P79AE,
- 554P79AF, 554P79AG, 554P79AH,
- 554P79AI, 554P79AJ, 554P79AK,
- 554P79AL, 554P79AM, 554P79AN,
- 554P79AO, 554P79AP, 554P79AQ,
- 554P79AR, 554P79AS, 554P79AT,
- 554P79AU, 554P79AV, 554P79AW,
- 554P79AX, 554P79AY, 554P79AZ,
- 554P79BA, 554P79BB, 554P79BC,
- 554P79BD, 554P79BE, 554P79BF,
- 554P79BG, 554P79BH, 554P79BI,
- 554P79BJ, 554P79BK, 554P79BL,
- 554P79BM, 554P79BN, 554P79BO,
- 554P79BP, 554P79BQ, 554P79BR,
- 554P79BS, 554P79BT, 554P79BU,
- 554P79BV, 554P79BW, 554P79BX,
- 554P79BY, 554P79BZ, 554P79CA,
- 554P79CB, 554P79CC, 554P79CD,
- 554P79CE, 554P79CF, 554P79CG,
- 554P79CH, 554P79CI, 554P79CJ,
- 554P79CK, 554P79CL, 554P79CM,
- 554P79CN, 554P79CO, 554P79CP,
- 554P79CQ, 554P79CR, 554P79CS,
- 554P79CT, 554P79CU, 554P79CV,
- 554P79CW, 554P79CX, 554P79CY,
- 554P79CZ, 554P79DA, 554P79DB,
- 554P79DC, 554P79DD, 554P79DE,
- 554P79DF, 554P79DG, 554P79DH,
- 554P79DI, 554P79DJ, 554P79DK,
- 554P79DL, 554P79DM, 554P79DN,
- 554P79DO, 554P79DP, 554P79DQ,
- 554P79DR, 554P79DS, 554P79DT,
- 554P79DU, 554P79DV, 554P79DW,
- 554P79DX, 554P79DY, 554P79DZ,
- 554P79EA, 554P79EB, 554P79EC,
- 554P79ED, 554P79EE, 554P79EF,
- 554P79EG, 554P79EH, 554P79EI,
- 554P79EJ, 554P79EK, 554P79EL,
- 554P79EM, 554P79EN, 554P79EO,
- 554P79EP, 554P79EQ, 554P79ER,
- 554P79ES, 554P79ET, 554P79EU,
- 554P79EV, 554P79EW, 554P79EX,
- 554P79EY, 554P79EZ, 554P79FA,
- 554P79FB, 554P79FC, 554P79FD,
- 554P79FE, 554P79FF, 554P79FG,
- 554P79FH, 554P79FI, 554P79FJ,
- 554P79FK, 554P79FL, 554P79FM,
- 554P79FN, 554P79FO, 554P79FP,
- 554P79FQ, 554P79FR, 554P79FS,
- 554P79FT, 554P79FU, 554P79FV,
- 554P79FW, 554P79FX, 554P79FY,
- 554P79FZ, 554P79GA, 554P79GB,
- 554P79GC, 554P79GD, 554P79GE,
- 554P79GF, 554P79GG, 554P79GH,
- 554P79GI, 554P79GJ, 554P79GK,
- 554P79GL, 554P79GM, 554P79GN,
- 554P79GO, 554P79GP, 554P79GQ,
- 554P79GR, 554P79GS, 554P79GT,
- 554P79GU, 554P79GV, 554P79GW,
- 554P79GX, 554P79GY, 554P79GZ,
- 554P79HA, 554P79HB, 554P79HC,
- 554P79HD, 554P79HE, 554P79HF,
- 554P79HG, 554P79HH, 554P79HI,
- 554P79HJ, 554P79HK, 554P79HL,
- 554P79HM, 554P79HN, 554P79HO,
- 554P79HP, 554P79HQ, 554P79HR,
- 554P79HS, 554P79HT, 554P79HU,
- 554P79HV, 554P79HW, 554P79HX,
- 554P79HY, 554P79HZ, 554P79IA,
- 554P79IB, 554P79IC, 554P79ID,
- 554P79IE, 554P79IF, 554P79IG,
- 554P79IH, 554P79II, 554P79IJ,
- 554P79IK, 554P79IL, 554P79IM,
- 554P79IN, 554P79IO, 554P79IP,
- 554P79IQ, 554P79IR, 554P79IS,
- 554P79IT, 554P79IU, 554P79IV,
- 554P79IW, 554P79IX, 554P79IY,
- 554P79IZ, 554P79JA, 554P79JB,
- 554P79JC, 554P79JD, 554P79JE,
- 554P79JF, 554P79JG, 554P79JH,
- 554P79JI, 554P79JJ, 554P79JK,
- 554P79JL, 554P79JM, 554P79JN,
- 554P79JO, 554P79JP, 554P79JQ,
- 554P79JR, 554P79JS, 554P79JT,
- 554P79JU, 554P79JV, 554P79JW,
- 554P79JX, 554P79JY, 554P79JZ,
- 554P79KA, 554P79KB, 554P79KC,
- 554P79KD, 554P79KE, 554P79KF,
- 554P79KG, 554P79KH, 554P79KI,
- 554P79KJ, 554P79KK, 554P79KL,
- 554P79KM, 554P79KN, 554P79KO,
- 554P79KP, 554P79KQ, 554P79KR,
- 554P79KS, 554P79KT, 554P79KU,
- 554P79KV, 554P79KW, 554P79KX,
- 554P79KY, 554P79KZ, 554P79LA,
- 554P79LB, 554P79LC, 554P79LD,
- 554P79LE, 554P79LF, 554P79LG,
- 554P79LH, 554P79LI, 554P79LJ,
- 554P79LK, 554P79LL, 554P79LM,
- 554P79LN, 554P79LO, 554P79LP,
- 554P79LQ, 554P79LR, 554P79LS,
- 554P79LT, 554P79LU, 554P79LV,
- 554P79LW, 554P79LX, 554P79LY,
- 554P79LZ, 554P79MA, 554P79MB,
- 554P79MC, 554P79MD, 554P79ME,
- 554P79MF, 554P79MG, 554P79MH,
- 554P79MI, 554P79MJ, 554P79MK,
- 554P79ML, 554P79MM, 554P79MN,
- 554P79MO, 554P79MP, 554P79MQ,
- 554P79MR, 554P79MS, 554P79MT,
- 554P79MU, 554P79MV, 554P79MW,
- 554P79MX, 554P79MY, 554P79MZ,
- 554P79NA, 554P79NB, 554P79NC,
- 554P79ND, 554P79NE, 554P79NF,
- 554P79NG, 554P79NH, 554P79NI,
- 554P79NJ, 554P79NK, 554P79NL,
- 554P79NM, 554P79NN, 554P79NO,
- 554P79NP, 554P79NQ, 554P79NR,
- 554P79NS, 554P79NT, 554P79NU,
- 554P79NV, 554P79NW, 554P79NX,
- 554P79NY, 554P79NZ, 554P79OA,
- 554P79OB, 554P79OC, 554P79OD,
- 554P79OE, 554P79OF, 554P79OG,
- 554P79OH, 554P79OI, 554P79OJ,
- 554P79OK, 554P79OL, 554P79OM,
- 554P79ON, 554P79OO, 554P79OP,
- 554P79OQ, 554P79OR, 554P79OS,
- 554P79OT, 554P79OU, 554P79OV,
- 554P79OW, 554P79OX, 554P79OY,
- 554P79OZ, 554P79PA, 554P79PB,
- 554P79PC, 554P79PD, 554P79PE,
- 554P79PF, 554P79PG, 554P79PH,
- 554P79PI, 554P79PJ, 554P79PK,
- 554P79PL, 554P79PM, 554P79PN,
- 554P79PO, 554P79PP, 554P79PQ,
- 554P79PR, 554P79PS, 554P79PT,
- 554P79PU, 554P79PV, 554P79PW,
- 554P79PX, 554P79PY, 554P79PZ,
- 554P79QA, 554P79QB, 554P79QC,
- 554P79QD, 554P79QE, 554P79QF,
- 554P79QG, 554P79QH, 554P79QI,
- 554P79QJ, 554P79QK, 554P79QL,
- 554P79QM, 554P79QN, 554P79QO,
- 554P79QP, 554P79QQ, 554P79QR,
- 554P79QS, 554P79QT, 554P79QU,
- 554P79QV, 554P79QW, 554P79QX,
- 554P79QY, 554P79QZ, 554P79RA,
- 554P79RB, 554P79RC, 554P79RD,
- 554P79RE, 554P79RF, 554P79RG,
- 554P79RH, 554P79RI, 554P79RJ,
- 554P79RK, 554P79RL, 554P79RM,
- 554P79RN, 554P79RO, 554P79RP,
- 554P79RQ, 554P79RR, 554P79RS,
- 554P79RT, 554P79RU, 554P79RV,
- 554P79RW, 554P79RX, 554P79RY,
- 554P79RZ, 554P79SA, 554P79SB,
- 554P79SC, 554P79SD, 554P79SE,
- 554P79SF, 554P79SG, 554P79SH,
- 554P79SI, 554P79SJ, 554P79SK,
- 554P79SL, 554P79SM, 554P79SN,
- 554P79SO, 554P79SP, 554P79SQ,
- 554P79SR, 554P79SS, 554P79ST,
- 554P79SU, 554P79SV, 554P79SW,
- 554P79SX, 554P79SY, 554P79SZ,
- 554P79TA, 554P79TB, 554P79TC,
- 554P79TD, 554P79TE, 554P79TF,
- 554P79TG, 554P79TH, 554P79TI,
- 554P79TJ, 554P79TK, 554P79TL,
- 554P79TM, 554P79TN, 554P79TO,
- 554P79TP, 554P79TQ, 554P79TR,
- 554P79TS, 554P79TT, 554P79TU,
- 554P79TV, 554P79TW, 554P79TX,
- 554P79TY, 554P79TZ, 554P79UA,
- 554P79UB, 554P79UC, 554P79UD,
- 554P79UE, 554P79UF, 554P79UG,
- 554P79UH, 554P79UI, 554P79UJ,
- 554P79UK, 554P79UL, 554P79UM,
- 554P79UN, 554P79UO, 554P79UP,
- 554P79UQ, 554P79UR, 554P79US,
- 554P79UT, 554P79UU, 554P79UV,
- 554P79UW, 554P79UX, 554P79UY,
- 554P79UZ, 554P79VA, 554P79VB,
- 554P79VC, 554P79VD, 554P79VE,
- 554P79VF, 554P79VG, 554P79VH,
- 554P79VI, 554P79VJ, 554P79VK,
- 554P79VL, 554P79VM, 554P79VN,
- 554P79VO, 554P79VP, 554P79VQ,
- 554P79VR, 554P79VS, 554P79VT,
- 554P79VU, 554P79VV, 554P79VW,
- 554P79VX, 554P79VY, 554P79VZ,
- 554P79WA, 554P79WB, 554P79WC,
- 554P79WD, 554P79WE, 554P79WF,
- 554P79WG, 554P79WH, 554P79WI,
- 554P79WJ, 554P79WK, 554P79WL,
- 554P79WM, 554P79WN, 554P79WO,
- 554P79WP, 554P79WQ, 554P79WR,
- 554P79WS, 554P79WT, 554P79WU,
- 554P79WV, 554P79WW, 554P79WX,
- 554P79WY, 554P79WZ, 554P79XA,
- 554P79XB, 554P79XC, 554P79XD,
- 554P79XE, 554P79XF, 554P79XG,
- 554P79XH, 554P79XI, 554P79XJ,
- 554P79XK, 554P79XL, 554P79XM,
- 554P79XN, 554P79XO, 554P79XP,
- 554P79XQ, 554P79XR, 554P79XS,
- 554P79XT, 554P79XU, 554P79XV,
- 554P79XW, 554P79XX, 554P79XY,
- 554P79XZ, 554P79YA, 554P79YB,
- 554P79YC, 554P79YD, 554P79YE,
- 554P79YF, 554P79YG, 554P79YH,
- 554P79YI, 554P79YJ, 554P79YK,
- 554P79YL, 554P79YM, 554P79YN,
- 554P79YO, 554P79YP, 554P79YQ,
- 554P79YR, 554P79YS, 554P79YT,
- 554P79YU, 554P79YV, 554P79YW,
- 554P79YX, 554P79YY, 554P79YZ,
- 554P79ZA, 554P79ZB, 554P79ZC,
- 554P79ZD, 554P79ZE, 554P79ZF,
- 554P79ZG, 554P79ZH, 554P79ZI,
- 554P79ZJ, 554P79ZK, 554P79ZL,
- 554P79ZM, 554P79ZN, 554P79ZO,
- 554P79ZP, 554P79ZQ, 554P79ZR,
- 554P79ZS, 554P79ZT, 554P79ZU,
- 554P79ZV, 554P79ZW, 554P79ZX,
- 554P79ZY, 554P79ZZ

Телефон: (044) 271-70-49

E.com

**НАСТОЛЬНЫЕ ИЗДАТЕЛЬСКИЕ  
СИСТЕМЫ С ФОТОНАБОРОМ**

- Компьютер, принтер и сканер по условиям заказчика
- Фотоаппарат установка CPTTYPE
- Дистанционное управление
- Автоматическое распознавание текста
- Отсутствует фотопечать

Телефон: (044) 271-70-49

E.com

**УКРАИНА ГАЗОВАЯ КОРПОРАЦИЯ**

Обращаясь к нам, вы получаете: надежного партнера, безопасность финансовых операций, возможность приобрести со склада в Киеве ТРУБЫ стальные водо-, газо-, нефтепроводные диаметром от 15 до 325 мм в количествах от 4,5 т до вагонных поставок, а также: СТАЛЬ оцинкованную листовую толщ. 0,5—0,8 мм; СВАРОЧНЫЕ АГРЕГАТЫ АДД4001; КРАНЫ шаровые проточные ДУ50; КРАНЫ газовые ДУ15, ДУ20; ЗАДВИЖКИ АПОК

и т. д.

Выполняем информационные услуги по подбору производителей и продавцов любого газового оборудования.

Адрес: 252110 (г. Киев) ул. Шевченка 1  
Телефон: (044) 246-1158, 246-4238, 246-3398  
Факс: (044) 246-1158

Телефон: 13 0129 Центр

**Акционерное товарищество "АС"**  
пропонує:

екскаватори ЕО-2629 на базі ПМ3-6  
екскаватори ЕО-2625 на базі МТ3-82  
літаки Як-18Т з повним ресурсом



м. Бородянка  
Тел./факс (04477) 5-17-67

Станкогостроительная фирма «Станколес» производит и реализует: станок комбинированный универсальный деревообрабатывающий СДК-1; патроны сверлильные до Ø 10 мм и Ø 16 мм; пилы дисковые отрезные Ø 350 мм; токарный приставку к станку СДК-1; дефтошрифтовый станок ЛШС-2500 мм; электродагатель = 3 кВт, = 3000 мин<sup>-1</sup>; металлообрабатывающий инструмент; электродель ИЗ-1035.3 У2, 220 В, 420 Вт; лес круглый сосновый, буконый. Форма оплаты — любая. Адрес: 253121, г. Киев-121, ул. Горлодская, 226/228. Тел. (044) 556-72-54.

**Срочно позвоните**

**NOV 1993**

**276-53-97**  
**245-45-48**

**спец. кафе-порошок, жидкая паста крем для бритья**

Продается большое количество нефтепродуктов: дизельное топливо, мазут. Цены значительно ниже рыночных. Оплата в СКВ или российских рублях. Гарантируем доставку до места назначения. Телефон в Києве: 8(0437) 793798, 793930. Факс 8(0437) 791323.

Концерти «Омета» реалізуєт безінс А-76 партіяю до 5 т. Самовозоз из Києва. Поставит мазут а обмен на сахар с ліцензією а Росію. Тел. (044) 417-31-83, 417-22-27.

**ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ!**  
Славянский солеварочный комбинат предлагает: экологически чистую, лучшего а мире качества пищевую СОЛЬ «ЭКСТРА» и продукты ее переработки. НАТРИЙ ХЛОРИСТЫЙ для электролитов, НАТРИЙ ХЛОРИСТЫЙ каолификаций «ч», «сда», «сх», НАТРИЙ ХЛОРИД фармакопейной

**ТАМОЖЕННОЕ**  
оформление грузов

заполнение деклараций  
с предоставлением  
электронной копии  
тел. /044/ 271-70-49

«Укрпромінвест» реалізуєт со складов в Києве, Белгород-Дністровському, Львові: чорний перець-горошок в мешках по 50 кг; какао-порошок (США, Малайзія) в мешках по 25 кг; какао-боби (Нігерія, Індонезія); какао тертое (Бразилія); замінителі какао-масла (Малайзія). Фөрма оплати — любая. Телефоны: (044) 264-14-92. 264-22-53, 264-24-08, 263-24-80.

**НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ  
ФИРМА «ЮТАМ»**  
Рады предложить вам со склады в Києве: холодильные камеры КХС-6, КХН-6, КХС-12, КХН-12, КХС-18; холодильные шкафы ШХ-0,8, ШХК-400; холодильные агрегаты ВС-630, ВС-400, ФАК-1,5, ФАК-2000, МВВ-4; холодильные прилавки и другое торговое-технологическое оборудование. Произведем по вашему желанию монтаж и наладку. Тел. (044) 417-62-42, 417-36-42. Адрес: Киев, ул. Константиновская, 68-0.

**«77 Х77»  
МИНИ-МАГАЗИН,  
НО МАКСИМУМ  
УСЛУГ**  
золото, бриллианты; одежда; импортная плитка; сантехника; электроды сварочные; станки для изготовления сетки «рабица»; сетка, секции изгороди; фильтры для скважин; ворота, калитки, решетки, лестницы. АДРЕС: КИЕВ, ул. Горького, 48 (ст. м. «Республиканский стадион»), тел.: 220-46-12; 220-14-34; 227-21-42.

чистоты для приготовления физиологических и изотонических растворов (таблетки 0,9 г и порошок). НАТРИЙ ХЛОРИД для ветеринарии и искусственного осеменения животных (таблетки 0,9 г и порошок). Продукция поставляется по договоренности. Форма оплаты — любая. Наш адрес: 343210, Украина, Донецкая обл., г. Славянск. Телефоны 2-63-04; 2-41-31; факс 2-65-94.

**П'ЯТНИЦЯ**

26 ЛНСТОПАДА

## 1 ПРОГРАМА УТ

[illegible]

перекладом).  
Прес-експрес

[illegible]

Ю Росія, Федеральні

20 Потрібно... Потрібно.  
21 Це дім нових людей.  
10 Тільки їм.  
11 Віла Мисла.  
12 Ріг-шлягер.  
13 Замість віддал.  
15 Худ. тейлорін. С. Суте  
Барбер, а. С. Суте  
16 С. Суте, С. Суте, С. Суте  
17 «Гамбрінус», Чесина  
18 Чесина, Чесина  
19 Віст.  
20 Кукрін. «Гамбрінус»  
Чесина 2.  
24 Сестра по п'ямлеті. Поглад  
25 Чесина, Чесина  
10 Там там нові.  
11 Там там нові.  
12 Там там нові.  
13 Там там нові.  
14 Там там нові.  
15 Там там нові.  
16 Там там нові.  
17 Там там нові.  
18 Там там нові.  
19 Там там нові.  
20 Там там нові.  
21 Там там нові.  
22 Там там нові.  
23 Там там нові.  
24 Там там нові.  
25 Там там нові.  
26 Там там нові.  
27 Там там нові.  
28 Там там нові.  
29 Там там нові.  
30 Там там нові.  
31 Там там нові.  
32 Там там нові.  
33 Там там нові.  
34 Там там нові.  
35 Там там нові.  
36 Там там нові.  
37 Там там нові.  
38 Там там нові.  
39 Там там нові.  
40 Там там нові.  
41 Там там нові.  
42 Там там нові.  
43 Там там нові.  
44 Там там нові.  
45 Там там нові.  
46 Там там нові.  
47 Там там нові.  
48 Там там нові.  
49 Там там нові.  
50 Там там нові.  
51 Там там нові.  
52 Там там нові.  
53 Там там нові.  
54 Там там нові.  
55 Там там нові.  
56 Там там нові.  
57 Там там нові.  
58 Там там нові.  
59 Там там нові.  
60 Там там нові.  
61 Там там нові.  
62 Там там нові.  
63 Там там нові.  
64 Там там нові.  
65 Там там нові.  
66 Там там нові.  
67 Там там нові.  
68 Там там нові.  
69 Там там нові.  
70 Там там нові.  
71 Там там нові.  
72 Там там нові.  
73 Там там нові.  
74 Там там нові.  
75 Там там нові.  
76 Там там нові.  
77 Там там нові.  
78 Там там нові.  
79 Там там нові.  
80 Там там нові.  
81 Там там нові.  
82 Там там нові.  
83 Там там нові.  
84 Там там нові.  
85 Там там нові.  
86 Там там нові.  
87 Там там нові.  
88 Там там нові.  
89 Там там нові.  
90 Там там нові.  
91 Там там нові.  
92 Там там нові.  
93 Там там нові.  
94 Там там нові.  
95 Там там нові.  
96 Там там нові.  
97 Там там нові.  
98 Там там нові.  
99 Там там нові.  
100 Там там нові.

**СУБОТА**

27 ЛНСТОПАДА  
1 ПРОГРАМА УТ

8.00 УТИ.  
9.00 Пятница! Пятница!  
9.10 Сказки-мюзиклы по С.Гар-  
но. Дом. телефильм «Мисс  
Мэри»  
9.50 Длинное слово «Вертепы»  
Другой Микояндровый фести-  
валь. Микояндровый мюзиклов-  
ый «Вертепы» в м.п.дуэту.  
10.00 «Сказки-мюзиклы» по Ра-  
дильскому кардиобуклету.  
10.10 Микояндровый фести-  
валь. Микояндровый фести-  
валь «Донецкие» Переде-  
ка  
11.30 Наука-поп. фильм «Над  
двумя океанами»  
11.55 В. Лепкин. Трилогия «Мис-  
сис Миссис»  
Встреча «Национального драма-  
тического театра И.М. Заи-  
кова»  
14.30 Встреча сатиры в Риге на  
15.00 УТИ.  
15.10 «Волна»  
15.45 Емеля-Емелин.  
16.00 «Волна»  
16.05 Микояндровый фести-  
валь. Микояндровый фести-  
валь «Национальный драма-  
тический театр И.М. Заи-  
кова»  
16.15 «Волна»  
16.20 Микояндровый фести-  
валь. Микояндровый фести-  
валь «Национальный драма-  
тический театр И.М. Заи-  
кова»  
16.30 УТИ.  
16.40 «Волна»  
16.45 «Волна»  
16.50 «Волна»  
16.55 «Волна»  
17.00 УТИ.  
17.10 Холина МВС.  
17.25 «Волна»  
17.30 Рыжков.  
17.40 «Волна»  
20.40 На доброй, дитя.  
20.55 «Волна» в Амстердам.  
21.05 УТИ. телефильм «Сказка  
на ночь»  
23.10 На «Телефильм» (Трапе-  
ция) группа «Мюзикл»  
23.15 «Волна»  
23.20 «Волна»

6.00 НАНАЛ «Останино»  
6.00 Юстиция  
6.05 Космос тамастана.  
6.35 Песец-сибиряк  
6.45 Просторный рынок школьной жизни  
7.30 У світі моряків  
7.45 15-й канал  
7.45 «Поміня думки»  
8.00 «Вісник»  
8.35 Музичний мійр.  
9.25 Наказовий дієр.  
10.00 «Сіма»  
11.25 Песня'р муз. телефільму  
11.40 Поемня із суреплерська  
12.25 Песня'р муз. телефільму  
діз дієр «Піпль Догажана»  
13.00 «Сіма»  
13.35 Аляска аляска.  
13.45 «Сіма»  
13.55 Спортна програма «Ул-тэр»  
14.00 «Сіма»  
14.25 Червоный кандидат.  
15.35 Гр. гарьон.  
15.45 Чувства сім'ї  
15.55 Міністр-а.  
16.00 «Сіма»  
16.35 «Розумник», 2 серія. (США).  
16.40 Вестерн азєс.  
20.45 Прэжэр муз. телефільму  
21.00 «Сіма»  
21.15 «Дет Кона»  
21.45 «Резаванс» пред-  
ставлєня  
23.30 Погода.  
0.00 «Сіма»  
0.05 «Сіма»  
0.10 «Сіма»  
0.15 «Сіма»  
0.20 «Сіма»  
0.25 «Сіма»  
0.30 «Сіма»  
0.35 «Сіма»  
0.40 «Сіма»  
0.45 «Сіма»  
0.50 «Сіма»  
0.55 «Сіма»  
1.00 «Сіма»  
1.05 «Сіма»  
1.10 «Сіма»  
1.15 «Сіма»  
1.20 «Сіма»  
1.25 «Сіма»  
1.30 «Сіма»  
1.35 «Сіма»  
1.40 «Сіма»  
1.45 «Сіма»  
1.50 «Сіма»  
1.55 «Сіма»  
2.00 «Сіма»  
2.05 «Сіма»  
2.10 «Сіма»  
2.15 «Сіма»  
2.20 «Сіма»  
2.25 «Сіма»  
2.30 «Сіма»  
2.35 «Сіма»  
2.40 «Сіма»  
2.45 «Сіма»  
2.50 «Сіма»  
2.55 «Сіма»  
3.00 «Сіма»  
3.05 «Сіма»  
3.10 «Сіма»  
3.15 «Сіма»  
3.20 «Сіма»  
3.25 «Сіма»  
3.30 «Сіма»  
3.35 «Сіма»  
3.40 «Сіма»  
3.45 «Сіма»  
3.50 «Сіма»  
3.55 «Сіма»  
4.00 «Сіма»  
4.05 «Сіма»  
4.10 «Сіма»  
4.15 «Сіма»  
4.20 «Сіма»  
4.25 «Сіма»  
4.30 «Сіма»  
4.35 «Сіма»  
4.40 «Сіма»  
4.45 «Сіма»  
4.50 «Сіма»  
4.55 «Сіма»  
5.00 «Сіма»  
5.05 «Сіма»  
5.10 «Сіма»  
5.15 «Сіма»  
5.20 «Сіма»  
5.25 «Сіма»  
5.30 «Сіма»  
5.35 «Сіма»  
5.40 «Сіма»  
5.45 «Сіма»  
5.50 «Сіма»  
5.55 «Сіма»  
6.00 «Сіма»  
6.05 «Сіма»  
6.10 «Сіма»  
6.15 «Сіма»  
6.20 «Сіма»  
6.25 «Сіма»  
6.30 «Сіма»  
6.35 «Сіма»  
6.40 «Сіма»  
6.45 «Сіма»  
6.50 «Сіма»  
6.55 «Сіма»  
7.00 «Сіма»  
7.05 «Сіма»  
7.10 «Сіма»  
7.15 «Сіма»  
7.20 «Сіма»  
7.25 «Сіма»  
7.30 «Сіма»  
7.35 «Сіма»  
7.40 «Сіма»  
7.45 «Сіма»  
7.50 «Сіма»  
7.55 «Сіма»  
8.00 «Сіма»  
8.05 «Сіма»  
8.10 «Сіма»  
8.15 «Сіма»  
8.20 «Сіма»  
8.25 «Сіма»  
8.30 «Сіма»  
8.35 «Сіма»  
8.40 «Сіма»  
8.45 «Сіма»  
8.50 «Сіма»  
8.55 «Сіма»  
9.00 «Сіма»  
9.05 «Сіма»  
9.10 «Сіма»  
9.15 «Сіма»  
9.20 «Сіма»  
9.25 «Сіма»  
9.30 «Сіма»  
9.35 «Сіма»  
9.40 «Сіма»  
9.45 «Сіма»  
9.50 «Сіма»  
9.55 «Сіма»  
10.00 «Сіма»  
10.05 «Сіма»  
10.10 «Сіма»  
10.15 «Сіма»  
10.20 «Сіма»  
10.25 «Сіма»  
10.30 «Сіма»  
10.35 «Сіма»  
10.40 «Сіма»  
10.45 «Сіма»  
10.50 «Сіма»  
10.55 «Сіма»  
11.00 «Сіма»  
11.05 «Сіма»  
11.10 «Сіма»  
11.15 «Сіма»  
11.20 «Сіма»  
11.25 «Сіма»  
11.30 «Сіма»  
11.35 «Сіма»  
11.40 «Сіма»  
11.45 «Сіма»  
11.50 «Сіма»  
11.55 «Сіма»  
12.00 «Сіма»  
12.05 «Сіма»  
12.10 «Сіма»  
12.15 «Сіма»  
12.20 «Сіма»  
12.25 «Сіма»  
12.30 «Сіма»  
12.35 «Сіма»  
12.40 «Сіма»  
12.45 «Сіма»  
12.50 «Сіма»  
12.55 «Сіма»  
13.00 «Сіма»  
13.05 «Сіма»  
13.10 «Сіма»  
13.15 «Сіма»  
13.20 «Сіма»  
13.25 «Сіма»  
13.30 «Сіма»  
13.35 «Сіма»  
13.40 «Сіма»  
13.45 «Сіма»  
13.50 «Сіма»  
13.55 «Сіма»  
14.00 «Сіма»  
14.05 «Сіма»  
14.10 «Сіма»  
14.15 «Сіма»  
14.20 «Сіма»  
14.25 «Сіма»  
14.30 «Сіма»  
14.35 «Сіма»  
14.40 «Сіма»  
14.45 «Сіма»  
14.50 «Сіма»  
14.55 «Сіма»  
15.00 «Сіма»  
15.05 «Сіма»  
15.10 «Сіма»  
15.15 «Сіма»  
15.20 «Сіма»  
15.25 «Сіма»  
15.30 «Сіма»  
15.35 «Сіма»  
15.40 «Сіма»  
15.45 «Сіма»  
15.50 «Сіма»  
15.55 «Сіма»  
16.00 «Сіма»  
16.05 «Сіма»  
16.10 «Сіма»  
16.15 «Сіма»  
16.20 «Сіма»  
16.25 «Сіма»  
16.30 «Сіма»  
16.35 «Сіма»  
16.40 «Сіма»  
16.45 «Сіма»  
16.50 «Сіма»  
16.55 «Сіма»  
17.00 «Сіма»  
17.05 «Сіма»  
17.10 «Сіма»  
17.15 «Сіма»  
17.20 «Сіма»  
17.25 «Сіма»  
17.30 «Сіма»  
17.35 «Сіма»  
17.40 «Сіма»  
17.45 «Сіма»  
17.50 «Сіма»  
17.55 «Сіма»  
18.00 «Сіма»  
18.05 «Сіма»  
18.10 «Сіма»  
18.15 «Сіма»  
18.20 «Сіма»  
18.25 «Сіма»  
18.30 «Сіма»  
18.35 «Сіма»  
18.40 «Сіма»  
18.45 «Сіма»  
18.50 «Сіма»  
18.55 «Сіма»  
19.00 «Сіма»  
19.05 «Сіма»  
19.10 «Сіма»  
19.15 «Сіма»  
19.20 «Сіма»  
19.25 «Сіма»  
19.30 «Сіма»  
19.35 «Сіма»  
19.40 «Сіма»  
19.45 «Сіма»  
19.50 «Сіма»  
19.55 «Сіма»  
20.00 «Сіма»  
20.05 «Сіма»  
20.10 «Сіма»  
20.15 «Сіма»  
20.20 «Сіма»  
20.25 «Сіма»  
20.30 «Сіма»  
20.35 «Сіма»  
20.40 «Сіма»  
20.45 «Сіма»  
20.50 «Сіма»  
20.55 «Сіма»  
21.00 «Сіма»  
21.05 «Сіма»  
21.10 «Сіма»  
21.15 «Сіма»  
21.20 «Сіма»  
21.25 «Сіма»  
21.30 «Сіма»  
21.35 «Сіма»  
21.40 «Сіма»  
21.45 «Сіма»  
21.50 «Сіма»  
21.55 «Сіма»  
22.00 «Сіма»  
22.05 «Сіма»  
22.10 «Сіма»  
22.15 «Сіма»  
22.20 «Сіма»  
22.25 «Сіма»  
22.30 «Сіма»  
22.35 «Сіма»  
22.40 «Сіма»  
22.45 «Сіма»  
22.50 «Сіма»  
22.55 «Сіма»  
23.00 «Сіма»  
23.05 «Сіма»  
23.10 «Сіма»  
23.15 «Сіма»  
23.20 «Сіма»  
23.25 «Сіма»  
23.30 «Сіма»  
23.35 «Сіма»  
23.40 «Сіма»  
23.45 «Сіма»  
23.50 «Сіма»<

[illegible]

## НЕДІЛЯ

5 ЛНСТОПАДА  
ПРОГРАМА УТ

[illegible]

**КАНАЛ «ОСТАНКИНО»**

[illegible]

## 11 ПРОГРАМА УТ,

[illegible]

РЕДАКТОР ГАЗЕТИ –  
ЗА ГРАТАМИ

кандально відомий у Харкові редактор і видавець  
кої газети «Орієнтир» Олександр Волосов опи-  
ся 27 жовтня у в'язниці.

Це трапилося після того, як Карлівський райнарсуд Пولاتської області анніс анроз: позбавити О. Вовосова аспі строком на чотири роки. За зловживання службовим становищем пра виконанні обов'язків редактора. Прямо в залі суду його взяли під арту.

Хоча вести мову про "уважання редактора «Орентир»" поки що, здається, рано. Вирок райсуду на остаточний і підлягає оскарженню. Дякує засоби масової інформації Харкова, аже вступили на захист журналіста і адвоката, який став жертвою норульованих правоохоронних органів, що наступили на горло свободі слова». Підтримали О. Воносов та також відома депутатів

[illegible][illegible][illegible][illegible]

## На аренах

Росія	5	2	15	4	12
Іспанія	3	2	3	7	6
Угорщина	3	2	3	7	6
Люксембург	0	1	7	2	17

Валентина Аветісян. Чампіонат світу. Мельбурн (Австралія), 1978 рік. «Золотий» і «срібний» авторів турнірами А. Браундуден — 370 мк. Таму ж нагу підпис і українця Руслана Сауленко. Але в нього анімація близько, аїж у конкурента, власна гра. Осьте, у Руслана є свій срібний диск. Ніяк цього, як автором маку золоту нагороду в ринку і срібу а

дактора «Оринитира» було направлено в Полтавську область до Караївського райнарсуду бо лотарпіль С. Стороженко на час розгляду справи займаючи посаду судді Харківського обласуду і був членом його наради.

У давніх журналістів іх наголошувалось на політичній Харкова говорити, що Саша Бовса став чужою жертвою правосохоронної мафії, що судовий процес над ним — поєзис позиканий і змаршований. Завжди, коли в андидиї ніполя не заминуло брати не себе — більший дозволяють. Але, на малюю і серед малого брати, що їх скільний ааватит рішення суду, можили, і занадто суворим, але справедливим. Завжди ж об'єктивності варто сказати, що і ці «анкрити» не були чужими, а були жемка та інших іхшх праці, ннннн правосохоронні організації обернулася на суді звинуваченням проти їх автора, бо визна- нн судом як мафеп.

Останнє засідання Карлівського райнарсуду, яке відомо, проходить без участі адаєв та Вовосова. Кажуть, підсудний по-іменно був унавааний у своїй правоті. Не брали участі прокурор та народні засідателі. Словом, кримінальна справа, гучно розпочата апітку минулого року, завершлася тихо і без зайвого шуму.

І ще два факти, які начебто на мають прямого стосунку до цієї справи, ана, як на мави, пропанають світло на деякі її сторони.

[illegible]

Микола КОСИЙ.

## Спорт

Футбол. Чемпионат краіам.  
Пропущені матчі 15 турів. «Ніва»  
(Тернопіль) — «Динамо»  
(Київ). 0:0. Дердо (Іллічівськ).  
3:0.

Кубок краіам. 1/16 фіналу.  
«Динамо» (Дніпропетровськ) —  
«Металург» (Нікополь). 4:0. Воргу-  
ла, Харуш, Паруснік, 2 (2). Тарлій,  
1 (1). Корній, 1 (1).  
Менно, 75 (3:0). Петров, 86 (4:0).  
Перший матч — 3:1.

Чемпіонат зони. Відбірковий  
матч. 5 слов'янська група.  
Греція — Росія. 1:0. Малхас,  
86 (1:0).

■ Н П О  
Гості

## На аренах країни і світу

Росія	5	2	1	15-4	12
Іспанія	3	2	3	7-6	6
Угорщина	2	1	6	8-11	8
Люксембург	0	1	7	2-17	1

Хоней. Чемпионат МХЛ. «Со-  
ал» — «Самбат Ювас» — 1:3.

васистов. Чимало з Євро-  
пи. Чоловік. Відбрюхав у  
пр. Миколаєв, Україна — Ро-  
сія — 71:81 (42:31). Я і не по-  
передую матч з фаворитами.  
наші спортсмени, на жаль, по-  
ставили себе а принизливу си-  
туацію. Не скажеш, що у них  
добра розв'язана почуття влас-  
ної, гідності. Взагалі, лояли  
себе на думці: а, може, баскет-  
болісти грають так завжди,  
щоб «захаляться» тріумфом?

**ЗАСНОВНИК —  
ВЕРХОВНА РАДА  
УКРАЇНИ**  
**ГАЗЕТА ВИХОДИТЬ  
з 1 січня 1991 року.**

Головний редактор С. ГРАДЕНКО.  
Редкаційні: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в. о. заст. голо-  
вного редактора), С. ГОРЬКО (вищий асист. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАС-  
НОВСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО (заст. головного редактора), А. КО-  
ЛОНСЬКИЙ, В. СУДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ: для дозвонів — 441-98-33;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-39-34.  
© Републіканське надовіщення.  
Відсутність помилки — тільки на сторінках редакції.  
За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях

☆ Редакція на записку поділяє позицію затертіх нумерацій.  
☆ За точністю викладення фактів і відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (перші видання й понеділок) українською і російською мовами. Індекс 60955.	Номінація друку видавничого апарату України 232047, Київ-47, проспект Перемоги, 80. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Зак. 0311226.
--	---

1, 3, 4, 5 сторінок набрані і зверстано з номінаційного апарату.